

ABB erhält 96 Millionen-Dollar-Auftrag aus Polen

Kompressorstation vervollständigt Kernstück der Ferngasleitung zwischen Sibirien und Europa.

Zürich, Schweiz, 21. Juli 2004 – ABB hat heute den Eingang eines Auftrags in Höhe von 96 Millionen US-Dollar von der polnischen Investorengruppe Europol Gaz und dem Pipeline-Generalunternehmer Bartimpex zum Bau der fünften Kompressorstation für die Ferngasleitung zwischen der sibirischen Halbinsel Yamal und Europa bekannt gegeben.

ABB installiert die schlüsselfertige Kompressorstation mit drei 25 Megawatt Turbokompressor-einheiten in der Nähe der polnischen Stadt Zambrow. Der Auftrag beinhaltet neben weiteren ABB-Produkten, wie Steuerungs-, Automations- und Elektrotechnik-Systemen, auch das komplette Projektmanagement einschliesslich Konstruktion, Beschaffung, Aufbau und Inbetriebnahme.

«Wir freuen uns sehr, dass wir einen weiteren Beitrag zur Entwicklung dieser wichtigen Verbindung leisten können», sagte Dinesh Paliwal, Leiter der ABB-Division Automationstechnik. «Mit ABB-Automationstechnik und unseren Erfahrungen im Öl- und Erdgasgeschäft können wir sowohl die Kapazität als auch die Zuverlässigkeit der Pipeline erhöhen.»

Die Station bei Zambrow soll Ende 2005 in Betrieb genommen werden und schliesst das polnische Teilstück der Pipeline ab. Die Jahreskapazität erhöht sich damit von gegenwärtig 20 Milliarden Kubikmeter auf rund 33 Milliarden Kubikmeter. Anfang des Jahres hatte ABB bereits einen Auftrag über 190 Millionen US-Dollar zum Bau von zwei Kompressorstationen in der Nähe der Städte Szamotuly und Ciechanow erhalten.

Die Ferngasleitung zwischen Yamal und Europa ist rund 4000 km lang und verbindet die grossen Erdgasvorräte der sibirischen Halbinsel mit Westeuropa.

ABB (www.abb.com) ist führend in der Energie- und Automationstechnik. Das Unternehmen ermöglicht seinen Kunden in der Energieversorgung und der Industrie, ihre Leistung zu verbessern und gleichzeitig die Umweltbelastung zu reduzieren. Die Unternehmen des ABB-Konzerns sind in rund 100 Ländern tätig und beschäftigen rund 113 000 Mitarbeiter.

Ansprechspartner für weitere Informationen:

Media Relations:
ABB Corporate Communications, Zürich
Wolfram Eberhardt
Tel: +41 43 317 65 68
Fax: +41 43 317 79 58
media.relations@ch.abb.com

Investor Relations:
Schweiz: Tel +41 43 317 3804
Schweden: Tel +46 21 325 719
USA: Tel +1 203 750 7743
investor.relations@ch.abb.com